

Reach Compact Powercore

eW, eColor

Installation Instructions

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE INSTALLATIE-INSTRUCTIES INSTALLATIONSANWEISUNGEN インストール手順 安装指示

Must be installed by a qualified electrician in accordance with all national and local electrical and construction codes and regulations.

Doit être installé par un électricien qualifié conformément aux codes et réglementations électriques nationaux et locaux du bâtiment.

La instalación debe realizarla un electricista calificado siguiendo todos los códigos y normativas eléctricas y de construcción, tanto nacionales como locales.

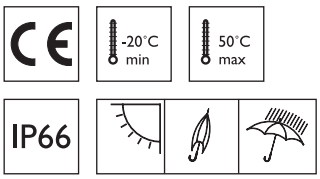
Devono essere installati da un elettricista qualificato in conformità con le norme locali e nazionali vigenti in materia di costruzioni edilizie e installazione di impianti elettrici.

Moet door een gekwalificeerd elektricien overeenkomstig alle nationale en lokale elektrische verordeningen worden geïnstalleerd.

Muss von einem geprüften Elektriker in Übereinstimmung mit allen nationalen und örtlichen elektrischen Codes und Regelungen installiert werden.

国または地域の建築コードおよび規制にすべて従い、資格のある電気技師が設置してください。

必须根据所有国家和地方的电气和施工准则及规范，由符合资格的电工进行安装



Before installing this product, please visit the product page at www.colorkinetics.com for the latest version of the installation instructions. Due to continuous improvements and innovations, installation instructions may change without notice.

Avant de procéder à l'installation de ce produit, veuillez consulter la page Web du produit à l'adresse www.colorkinetics.com pour obtenir les instructions de montage les plus récentes. En raison des améliorations et innovations sans cesse entreprises, les instructions de montage peuvent être modifiées sans préavis.

Antes de instalar este producto, visite la página del producto en www.colorkinetics.com para consultar la última versión de las instrucciones de instalación. Debido a las continuas mejoras e innovaciones, las instrucciones de instalación pueden cambiar sin previo aviso.

Prima di installare il prodotto, visitare la pagina relativa all'indirizzo www.colorkinetics.com per la versione più recente delle istruzioni d'installazione. Grazie ai miglioramenti e alle innovazioni continue, le istruzioni sono soggette a modifiche senza preavviso.

Ga voordat u dit product installeert, eerst naar de productpagina op www.colorkinetics.com voor de meeste recente versie van de installatie-instructies. Vanwege voortdurende verbeteringen en innovaties kunnen de installatie-instructies zonder bericht gewijzigd worden.

Besuchen Sie vor der Installation des Produkts bitte die Produktseite unter www.colorkinetics.com, um die aktuellen Installationsanweisungen herunterzuladen. Aufgrund kontinuierlicher Verbesserungen und Innovationen können die Installationsanweisungen ohne Vorankündigung geändert werden.

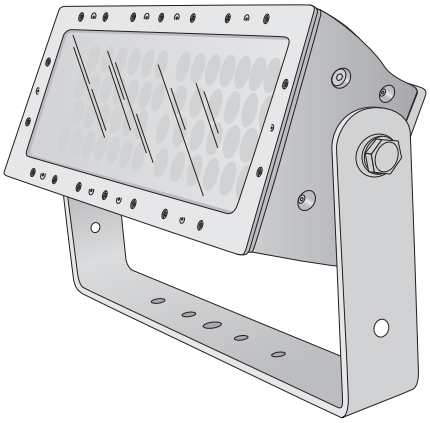
この製品を設置する前に、www.colorkinetics.com の製品ページにアクセスして、最新の設置手順を確認してください。改善・改良を継続的に行っているため、取り付け手順が予告なく変更されることがあります。

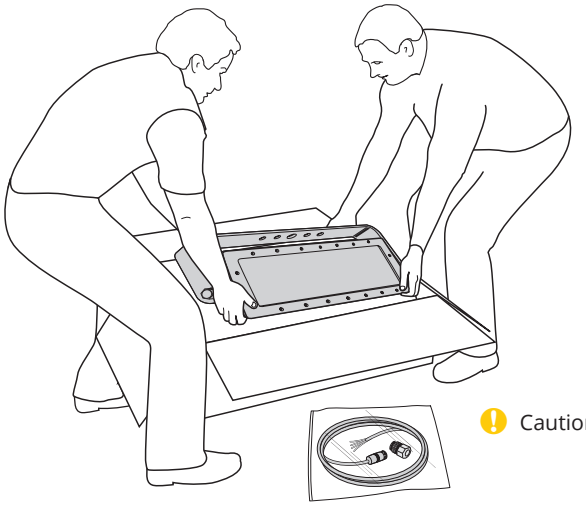
安装该产品之前，请先访问产品页面 www.colorkinetics.com 以获取最新版的安装说明。由于在不断地改进和创新，安装说明可能会有所改动，恕不另行通知。

PUB-000360-00 (R02) 7 September 2018

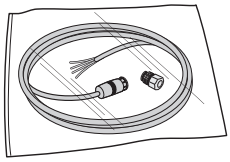
1 Confirm all components received.

Confirmez la réception de l'intégralité des composants
Compruebe si ha recibido todos los componentes
Confermare tutti i componenti ricevuti
Controleer alle ontvangen componenten
Bestätigen Sie, dass Sie alle Bestandteile erhalten haben
すべてのコンポーネントが揃っていることを確認します。
确认收到了所有部件





Caution: 23 kg (51 lbs)



1.8 m (6 ft)
Leader cable
Strain relief

Important Surge Protection Requirement: www.colorkinetics.com/KB/surge-protection

2 Verify the electrical plan and all necessary surge protection requirements.

Vérifiez le plan électrique et toutes les exigences nécessaires en matière de protection contre les surtensions.
Verifique el plan eléctrico y todos los requisitos necesarios de protección contra sobretensiones.
Verificare il piano elettrico e tutti i requisiti di protezione da sovratensioni necessari.
Controleer het elektrisch schema en de gestelde eisen aan de overspanningsbeveiliging
Überprüfen Sie den Elektroplan und alle erforderlichen Überspannungsschutzanforderungen..
配線及び必要なサージプロテクションを確認してください
确认电路布置图，并确保其满足必要的电涌保护要求。

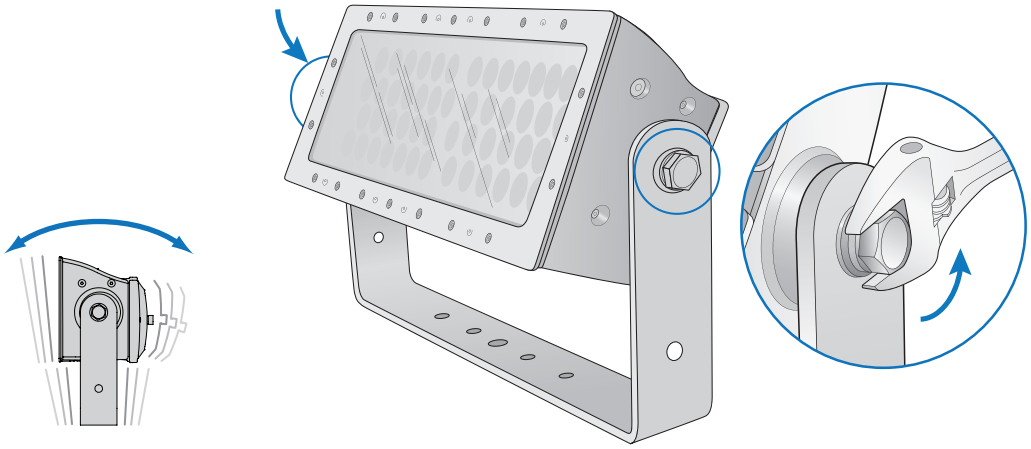
Configuration Calculator: www.colorkinetics.com/support/install_tool

Calculates the number of luminaires each circuit can support based on: model of luminaires, line voltage, circuit load, and cable lengths.

Calcule le nombre d'appareils que chaque circuit peut prendre en charge en fonction des éléments suivants : modèle de l'appareil, tension secteur, charge d'une ligne et longueurs des câbles.
Calcular la cantidad de apliques que cada circuito puede admitir según: el modelo de aplique, la tensión de línea, la carga del circuito y las longitudes de cable.
Calcolare il numero di gruppi di illuminazione che possono essere supportati da ogni circuito sulla base dei seguenti parametri: modello del gruppo di illuminazione, voltaggio della linea, carico del circuito e lunghezza dei cavi
Berekent het aantal bevestigingen dat ieder circuit kan ondersteunen gebaseerd op: bevestigingsmodel, lijnspanning, circuitlading en kabellengtes.
Berechnet die Anzahl der Beleuchtungseinheiten, die jede Schaltung unterstützen kann, auf Basis von: Modell der Beleuchtungseinheit, Spannung, Belastung der Schaltung, Kabellängen.
各回線でサポートできる器具数を器具のモデル、線間電圧、回線負荷、およびケーブル長に基づいて算出します
计算每个电路上可安装的灯具数量，计算依据是：灯具型号、线路电压、电路负荷和电线长度。

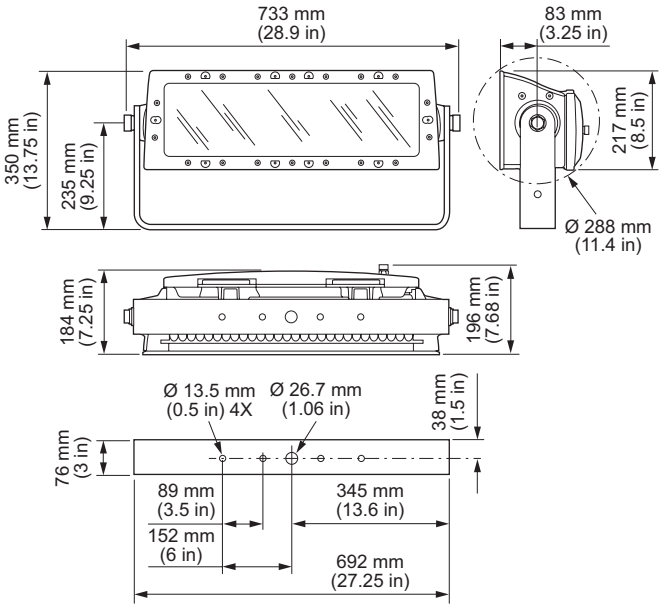
3 Access mounting bracket.

Accédez au support de montage
Acceso al soporte de montaje
Accedere alla staffa di montaggio
Bevestig installatieschroef
Die Halterung ergreifen
取り付けブラケットにアクセスします
松开安装支架



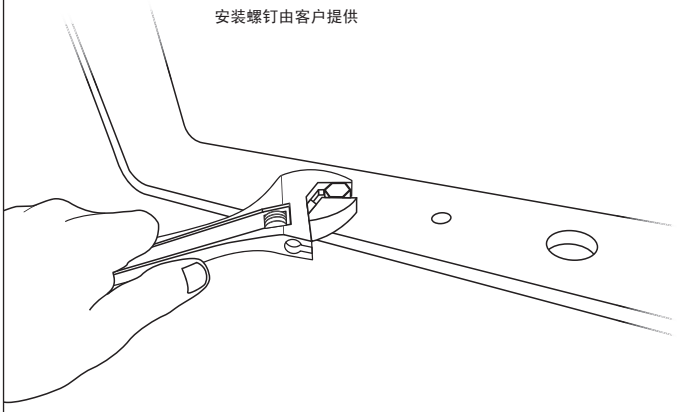
4 Mount bracket.

Montez le support
Soporte de montaje
Montare la staffa
Draai installatieschroef aan
Die Halterung montieren
ブラケットを取り付けます
安装支架



Mounting screws customer supplied.

Vis de montage fournies par le client
Tornillos de montaje suministrados por el cliente
Viti di montaggio fornite dal cliente
Bevestigingsschroeven niet meegeleverd
Befestigungsschrauben kundenseitig zu liefern
お客様が用意したネジを取り付ける
安装螺钉由客户提供



Optional En option Opcional Opzionale Opties Optional オプション 可选

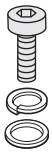
Reach Accessories Installation Instructions:
www.colorkinetics.com/support/userguides/Reach_Accessories_Install.pdf

5 Attach accessories.

Fixez les accessoires Accesorios de sujeción Collegare gli accessori Accessoires bevestigen Zubehör befestigen 付属物の取り付け 连接附件

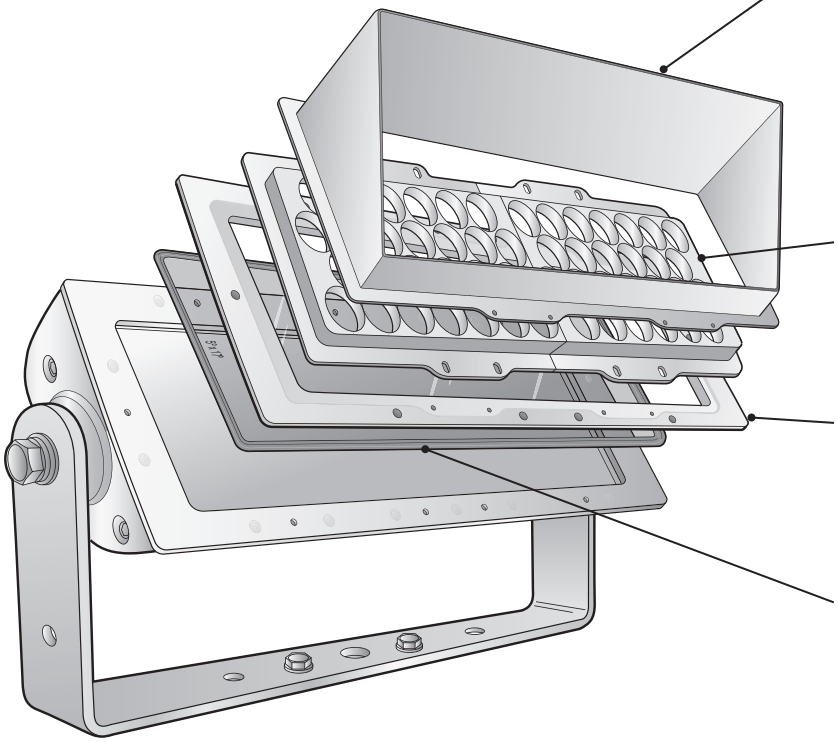
Determine accessory order and secure fasteners

Déterminez l'ordre des accessoires et installez les fixations
Determine el orden de los accesorios y asegure los cierres
Stabilire l'ordine degli accessori e serrare gli elementi di fissaggio
Bepaal de volgorde van de accessoires en maak de bevestigingen vast
Bestimmen Sie die Montagereihenfolge der Zubehörteile und drehen Sie die Befestigungselemente fest
付属品の順序を確認し、ネジで固定します。
确定附件顺序并拧紧螺钉



Multiple accessory stacking order

Ordre d'empilement d'accessoires multiples
Orden de apilamiento de varios accesorios
Ordine di posizionamento di più accessori
Stapelvolgorde van meerdere accessoires
Stapelreihenfolge für mehrfaches Zubehör
複数のアクセサリーを重ねる場合の順序
多种配件安装顺序



Half Glare Shield
Écran anti-éblouissement Pantalla antideslumbrante
Protezione antiabbagliamento Schitteringscherm Blendschutz
グレアシールド 遮光罩

Full Glare Shield
Écran anti-éblouissement Pantalla antideslumbrante
Protezione antiabbagliamento Schitteringscherm Blendschutz
グレアシールド 遮光罩

Louver
Persienne Lucerna Apertura a gelosia
Ventilatiekoepel Lattenfenster
ルーバー 百叶窗

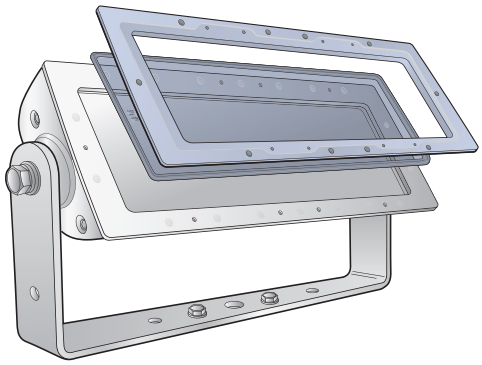
Trim Bezel
Garniture Anillo de ajuste Anello di chiusura
Afstelring Zierring
トリムリング 装饰圈

Spread Lens
Lentille diffusante Lente difusora Lenti di diffusione
Spreidlens Streulinse
拡散レンズ 散射透镜

Accessories can be installed individually or in various combinations.
Les accessoires peuvent être installés individuellement ou dans différentes combinaisons.
Los accesorios se pueden montar por separado o en diversas combinaciones.
Gli accessori possono essere montati singolarmente o con varie combinazioni.
Accessoires kunnen afzonderlijk of in verschillende combinaties worden gemonteerd.
Das Zubehör kann einzeln oder in verschiedenen Kombinationen installiert werden.
アクセサリーは個々に取り付けることも、さまざまな組み合わせで取り付けることもできます。
配件可以单独安装，也可以各种组合方式安装。

Single accessory configurations

Configurations des accessoires uniques
Configuraciones de accesorios individuales
Configurazioni di singoli accessori
Enkele opstellingen van de accessoires
Einzelzubehör-Konfigurationen
単一の付属品の構成
单一附件配置

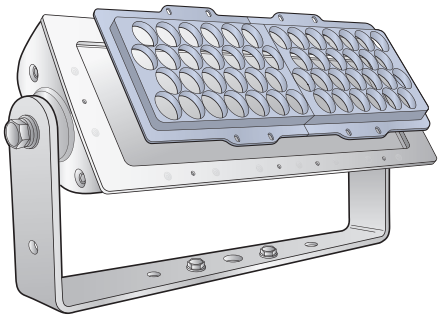


Trim Bezel

Garniture Anillo de ajuste Anello di chiusura
Afstelring Zierring
トリムリング 装饰圈

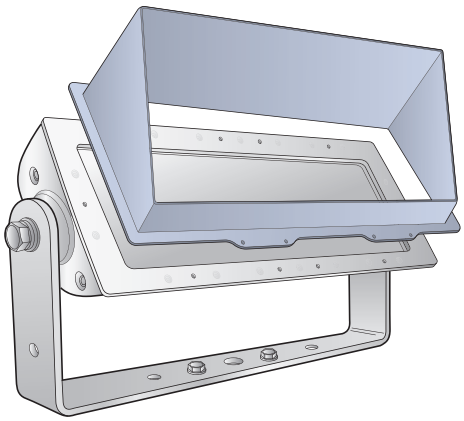
Spread Lens

Lentille diffusante Lente difusora Lenti di diffusione
Spreidlens Streulinse
拡散レンズ 散射透镜



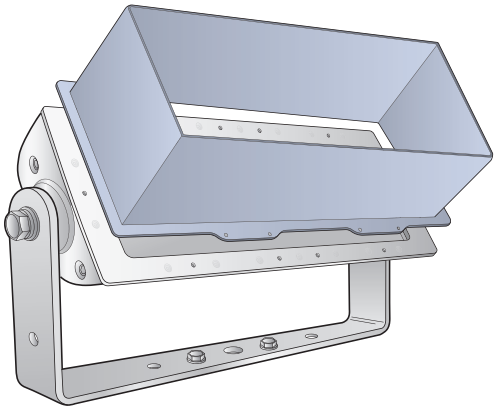
Louver

Persienne Lucerna Apertura a gelosia
Ventilatiekoepel Lattenfenster
ルーバー 百叶窗



Half Glare Shield

Écran anti-éblouissement Pantalla antideslumbrante
Protezione antiabbagliamento Schitteringscherm Blendschutz
グレアシールド 遮光罩



Full Glare Shield

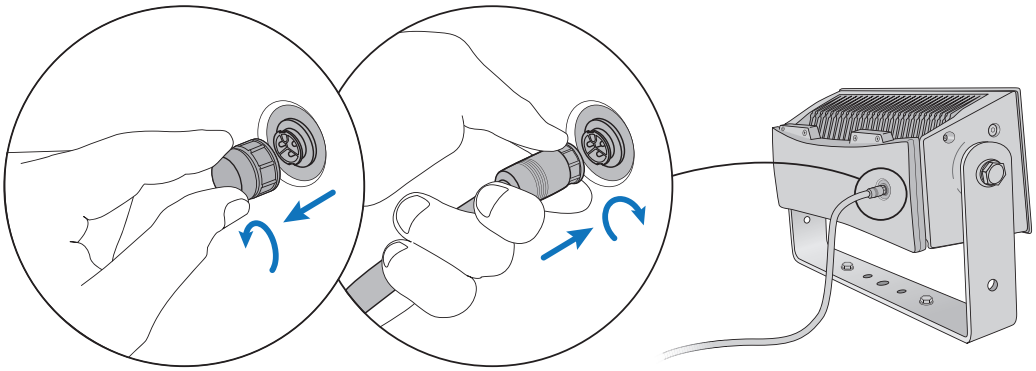
Écran anti-éblouissement Pantalla antideslumbrante
Protezione antiabbagliamento Schitteringscherm Blendschutz
グレアシールド 遮光罩

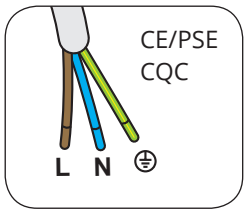
6 Make sure power is OFF.

Assurez-vous que l'alimentation est coupée Asegúrese de que la alimentación eléctrica esté desconectada Assicurarsi che l'alimentazione sia disattivata
Zorg dat de voeding is uitgeschakeld Vergewissern Sie sich, dass die Stromzufuhr ABGESCHALTET ist
電源が OFF であることを確認します 确保电源关闭

7 Connect leader cable to luminaire.

Connectez le câble conducteur au luminaire. Conectar el cable guía a la luminaria. Connettete il cavo principale all'apparecchio per illuminazione.
Sluit de hoofdaansluitkabel aan de armatuur aan. Schließen Sie die Leitung an der Leuchte an. リーダーケーブルを照明器具に接続します。 将主电缆连接到灯具。





L	Line Voltage Tension de secteur Tensión de línea Tensione di linea Netspanning Netzspannung 線間電圧 线路电压	N	Neutral Neutre Neutro Neutro Neutraal Neutral 中性線 零线	⏚	Ground Terre Toma de tierra Terra Aarde Masse アース 接地

8 Turn the power ON.

Rétablissez le courant Encienda la alimentación eléctrica Attivare l'alimentazione
Schakel de voeding in Schalten Sie die Stromzufuhr EIN 電源を ON にします 打开电源

9 Aim luminaire.

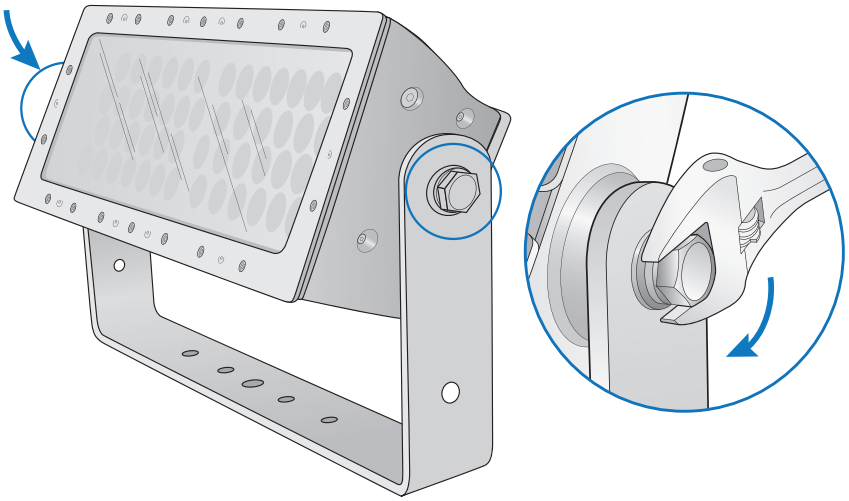
Ciblez les appareils
Oriente las luminaria
Orientare il gruppo di illuminazione
Stel de hoofdaansluitkabel in op de gewenste positie
Die Beleuchtungskörper ausrichten
フィクスチャの方向を定めます
对准灯具

Complete accessory installation before final aiming of luminaire.

Achevez l'installation des accessoires avant la mise en place finale du luminaire.
Complete la instalación del accesorio antes de realizar la instalación final del aplique.
Portare a termine l'installazione degli accessori prima di mettere in funzione il gruppo di illuminazione
Complete installatie van accessoires voor het afronden van de installatie van het armatuur
Zubehöreinbau vor endgültiger Ausrichtung des Beleuchtungskörpers abschließen.
最後にフィクスチャを合わせる前に、付属品の取り付けを完了します
最后对准灯具之前完成附件安装

Do not look into beam.

Ne regardez pas dans le faisceau
No mire directamente el rayo de luz
Non fissare il fascio di luce
Kijk niet in de lichtbundel
Nicht in den Strahl blicken
ビームが目に入らないよう注意してください
切勿直视光束



10 Lock luminaire.

Verrouillez au luminaire.
Fije a la luminaria.
Bloccare il gruppo di illuminazione
Draai de hoofdaansluitkabel vast
Die Sperrvorrichtungen der Beleuchtungskörper verriegeln
フィクスチャをロックします
固定灯具

Ensure that main power supply is off before installing or wiring a luminaire.

Assurez-vous que l'alimentation principale est coupée avant d'installer ou de câbler un appareil d'éclairage.

Antes de instalar o cablear una lámpara, asegúrese de que la alimentación eléctrica esté desconectada.

Accertarsi che la tensione di rete principale sia disattivata prima di installare o cablare un gruppo di illuminazione.

Zorg dat de stroomvoorziening is uitgeschakeld voordat u een armatuur installeert of bedrading aanbrengt.

Vergewissern Sie sich, dass die Stromzufuhr unterbrochen ist, bevor Sie einen Beleuchtungskörper installieren oder ans Stromnetz anschließen.

フィクスチャを設置または配線する前に、主電源がオフであることを確認してください。

对灯具进行安装或接线时，需确保主电源已关闭。

Do not attempt to install or use a luminaire until you read and understand the installation instructions and safety labels.

Assurez-vous d'avoir lu et compris les instructions d'installation et les autocollants de sécurité avant d'installer ou d'utiliser un appareil d'éclairage.

No intente instalar o utilizar una lámpara sin previamente haber leído y comprendido las instrucciones de instalación y las etiquetas de seguridad

Non provare a installare o utilizzare un gruppo di illuminazione se non sono state lette e comprese le istruzioni per l'installazione e le etichette di sicurezza.

Probeer geen armaturen aan te brengen of te gebruiken voordat u de plaatsingsinstructies en veiligheidslabels hebt gelezen en begrijpt.

Installieren oder verwenden Sie einen Beleuchtungskörper erst, nachdem Sie die Installationsanweisungen und Sicherheitsetiketten gelesen haben.

置手順と安全ラベルを読み理解してから、フィクスチャの設置または使用を始めてください。

阅读并理解安装说明和安全标签之前，切勿试图安装或使用灯

Do not use a luminaire if the lens, housing, or power cables are damaged.

N'utilisez pas un appareil d'éclairage si la lentille, le boîtier ou les câbles d'alimentation sont endommagés.

No utilice una lámpara que presente daños en el cristal o plástico, estructura o en los cables de alimentación eléctrica.

Non utilizzare un gruppo di illuminazione se il gruppo ottico, l'alloggiamento o i cavi di alimentazione sono danneggiati.

Gebruik een armatuur niet indien de lens, behuizing of voedingkabels zijn beschadigd.

Verwenden Sie den Beleuchtungskörper nicht, wenn das Lampenglas, Gehäuse oder ein Netzkabel beschädigt ist.

レンズ、ハウジング、または電源ケーブルが損傷している場合は、フィクスチャを使用しないでください。

如果灯镜片、灯壳或电线受损，切勿使用产品。对灯具进行安装或接线时，需确保主电源已关闭。

Luminaires have line voltage risk of shock and no user serviceable parts. Do not attempt to open them.

La tension composée des appareils d'éclairage présente un risque de choc électrique et les pièces ne sont pas réparables par l'utilisateur. Ne tentez pas de les ouvrir.

Al manipular las lámparas existe riesgo de descarga eléctrica. Las lámparas no contienen piezas que puedan ser reparadas por el usuario. No intente abrirlas.

I gruppi di illuminazione presentano rischi di scosse elettriche e non contengono componenti sostituibili dall'utente. Non aprirli.

Bij armaturen is een risico op schokken door lijnspanning aanwezig en armaturen bevatten geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. Probeer armaturen niet open te maken.

Die elektrischen Leiter der Beleuchtungskörper können einen Stromschlag verursachen, und die Beleuchtungskörper enthalten keine vom Benutzer wartbaren Teile. Versuchen Sie nicht, einen Beleuchtungskörper zu öffnen.

フィクスチャには、感電の危険がある電流が流れており、ユーザーが保守できる部品はありません。フィクスチャを開けようとしないでください。

灯具存在线电压电击的危险，且无用户可修理的部件。切勿试图打开产品。

Do not use a luminaire for any voltage for which it is not rated. Do not exceed the specified voltage and current input for any luminaire.

N'utilisez pas un appareil d'éclairage sous une tension autre que la tension nominale. Ne dépassez jamais la tension et la consommation de courant spécifiées pour un appareil d'éclairage.

No conecte la lámpara a un voltaje distinto al especificado. No sobrepase el voltaje o la corriente eléctrica especificados en ninguna de las lámparas.

Non utilizzare un gruppo di illuminazione su una rete elettrica non classificata. Non superare la tensione e la corrente di ingresso specificate per il gruppo di illuminazione.

Gebruik een armatuur niet bij een spanning waarvoor deze niet is bestemd. De opgegeven spannings- en stroomwaarden mogen voor een armatuur niet worden overschreden.

Verwenden Sie den Beleuchtungskörper nicht bei Stromspannungen, für die der Beleuchtungskörper nicht bestimmt ist. Die für einen Beleuchtungskörper angegebene Spannung und der angegebene Eingangsstrom dürfen nicht überschritten werden.

規定以外の電圧でフィクスチャを使用しないでください。フィクスチャに供給される電圧および電流が、指定された値を超えないようにしてください。

切勿在任何非额定电压的情况下，使用产品。切勿超出灯具规定的电压与输入电流.

Do not hot swap luminaires. Ensure that power to the series is off before connecting or disconnecting individual luminaires.

Ne remplacez pas les appareils d'éclairage à chaud. Assurez-vous que l'alimentation série est coupée avant de brancher ou de débrancher chaque appareil d'éclairage.

No sustituya lámparas mientras estén calientes. Asegúrese de que la alimentación eléctrica de toda la serie de lámparas esté desconectada antes de conectar o desconectar una lámpara individual.

Non sostituire a caldo i gruppi di illuminazione. Accertarsi che l'alimentazione in serie sia disattivata prima di collegare o scollegare i singoli gruppi di illuminazione.

Vervang een armatuur niet terwijl deze aan is. Zorg dat de voeding naar de reeks is uitgeschakeld voordat u afzonderlijke armaturen aansluit of loskoppelt.

Tauschen Sie einen Beleuchtungskörper nicht im eingeschalteten Zustand aus. Vergewissern Sie sich, dass die Stromzufuhr zu einer Serie von Beleuchtungskörpern unterbrochen ist, bevor Sie einzelne Beleuchtungskörper anschließen oder vom Stromnetz trennen.

電源を入れたままフィクスチャを交換しないでください。個々のフィクスチャを接続または取り外す前に、直列フィクスチャへの電源がオフであることを確認してください。

切勿热插拔产品。连接或断开单个灯具之前，必须确保供该系列之电源已关闭。

This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: 1) This device may not cause harmful interference. 2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

© 2018 Signify Holding. All rights reserved. Specifications are subject to change without notice. No representation or warranty as to the accuracy or completeness of the information included herein is given and any liability for any action in reliance thereon is disclaimed. All trademarks are owned by Signify Holding or their respective owners.